

Mise en page des graphiques

Pour la mise en page des graphiques, nous procédons à des unifications et simplifications, cela afin d'avoir des graphiques identiques dans un texte (par exemple dans des actes de colloque où il y a plusieurs auteurs) et d'obtenir une ligne graphique cohérente.

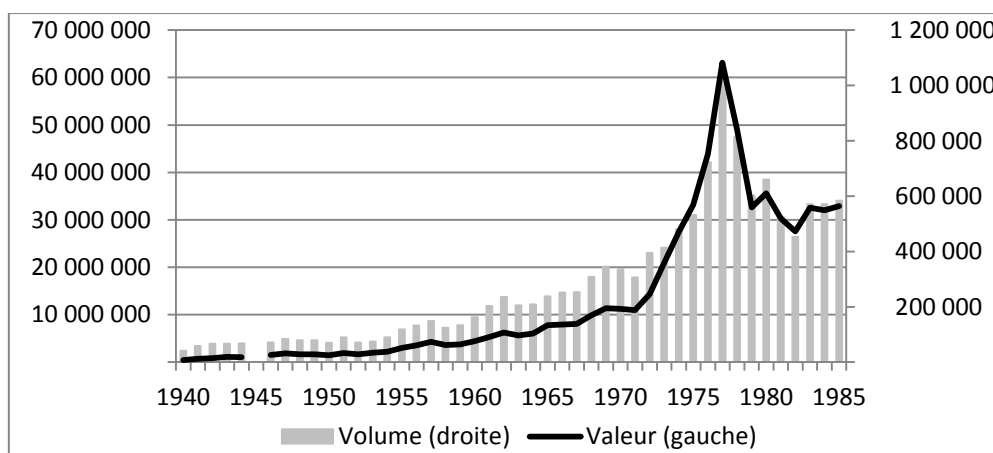
L'idéal est que les auteur-e-s fournissent deux éléments pour chaque graphique : d'une part leur texte, avec le graphique inséré, et d'autre part, un fichier Excel avec le graphique. Il est important d'avoir les deux éléments afin d'obtenir une qualité optimale. Si nous ne disposons que du graphique inséré dans Word, l'image est légèrement floue. Pour éviter cela, l'idéal est que nous utilisions comme base de travail le fichier Excel. Si ce n'est pas possible, nous devons redessiner le graphique, mais cela prend du temps aux graphistes (donc augmente les coûts) et comporte un risque d'erreur.

Vous trouverez ci-dessous la liste des éléments à fournir :

1. **Titre et sources** : chaque graphique doit disposer d'un titre (en haut), d'une légende et d'une indication de sources (en bas). Le titre et la source doivent être insérés dans le document Word et non pas sur le graphique.

Exemple :

Figure 1 : Chiffre d'affaires (en francs courants) et nombre de montres produites, 1940-1984

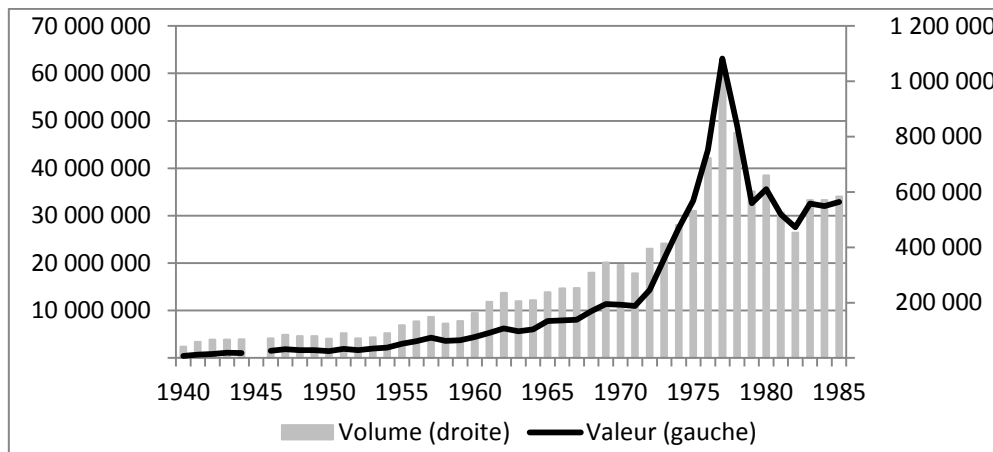


Source : Centre jurassien d'archives et de recherches économiques (CEJARE), Fonds d'archives Aubry Frères SA (Fonds AFSA), Statistiques de ventes, 1940-1984.

Nous procédons aux traitements suivants pour chaque graphique :

2. **Titre des graphiques** : nous utilisons en principe pour les titres des graphiques la même police que le texte, mais en italique (pas de PETITES CAPITALES, pas de gras) ;
3. **Titre des graphiques** : en principe nous numérotions les graphiques, soit par article, soit par livre ;
4. **Police des légendes, des chiffres et des années** : nous unifions la police pour les légendes, les chiffres et les années ; pour cela nous utilisons de l'**Arial** (nous pouvons éventuellement utiliser la même police que le texte).
5. **Milliers** : nous séparons les milliers par une demie espace insécable (10 000 ; 20 000 000). Word ne dispose que de la séparation « espace insécable », mais InDesign dispose de la « demie espace insécable ».
6. **Suppression des cadres** : nous recevons habituellement les graphiques avec un cadre, comme dans l'exemple ci-joint, mais nous procédons à l'élimination de ce cadre :

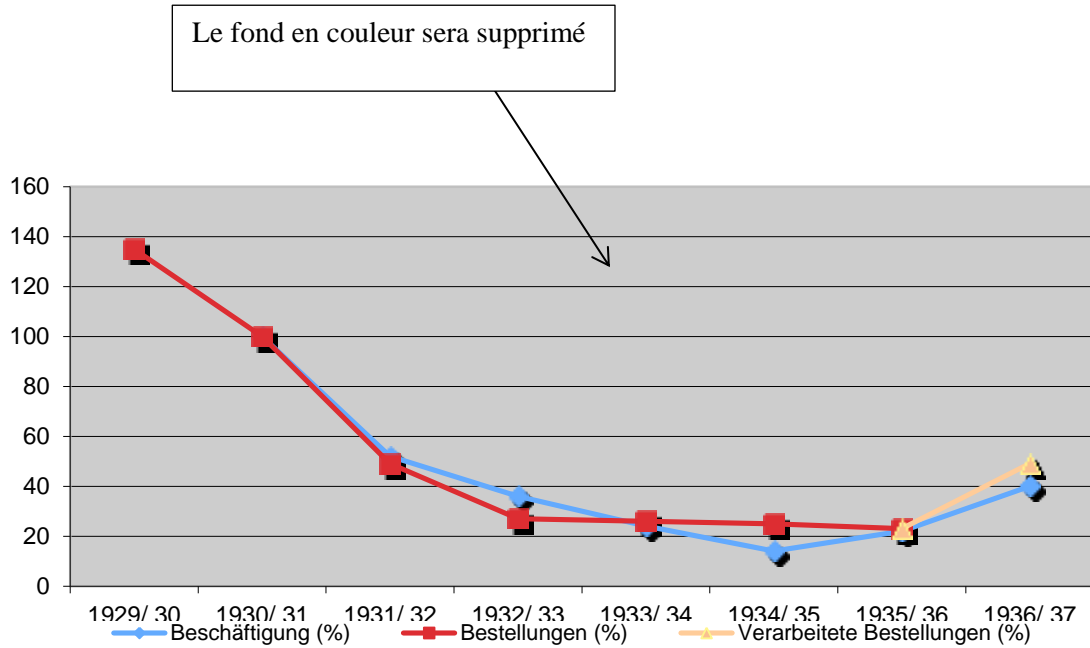
Figure 1 : Chiffre d'affaires (en francs courants) et nombre de montres produites, 1940-1984



Cadre qui sera supprimé

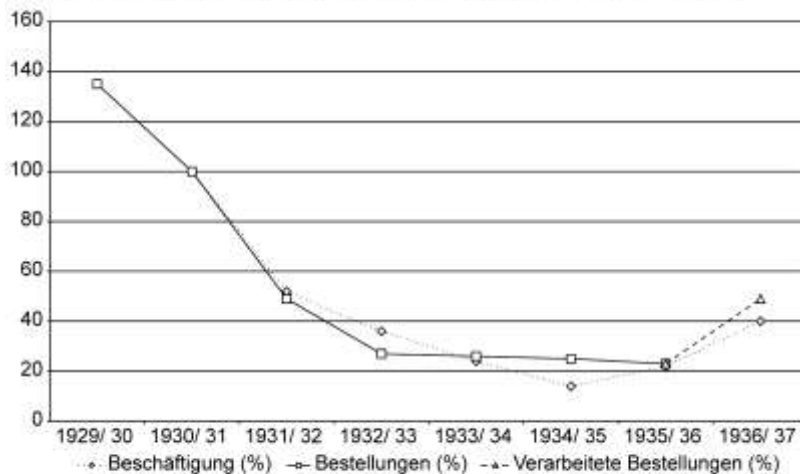
Source : Centre jurassien d'archives et de recherches économiques (CEJARE), Fonds d'archives Aubry Frères SA (Fonds AFSA), Statistiques de ventes, 1940-1984.

7. **Suppression des fonds en couleur ou des fonds grisés.** En principe nous éliminons les fonds en couleur ou les fonds grisés, car ces éléments ressortent généralement mal à l'impression (en fonction du type d'impression et du type de papier).



8. **Suppression de la couleur.** Sauf accord préalable, la couleur est éliminée de tous les graphiques.

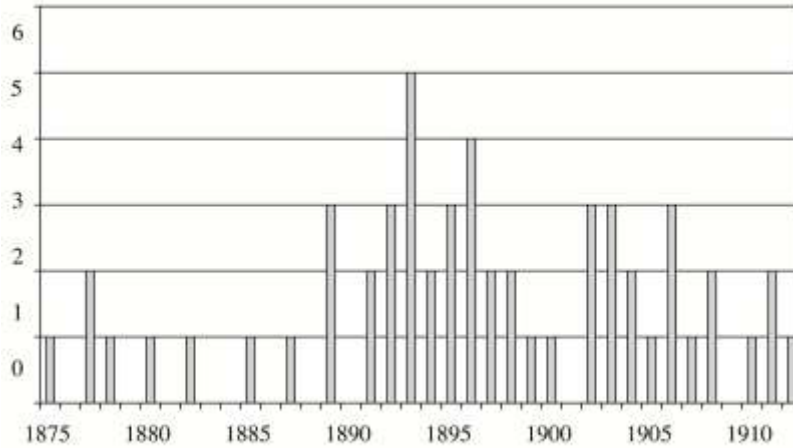
Abbildung 1: MFO Beschäftigung und Bestellungseingang (1930/31 = 100%)



Quellen: Bestellungseingang gemäss Anmerkungen 49 und 50; Beschäftigung gemäss Anmerkungen 53, 54 und 55.

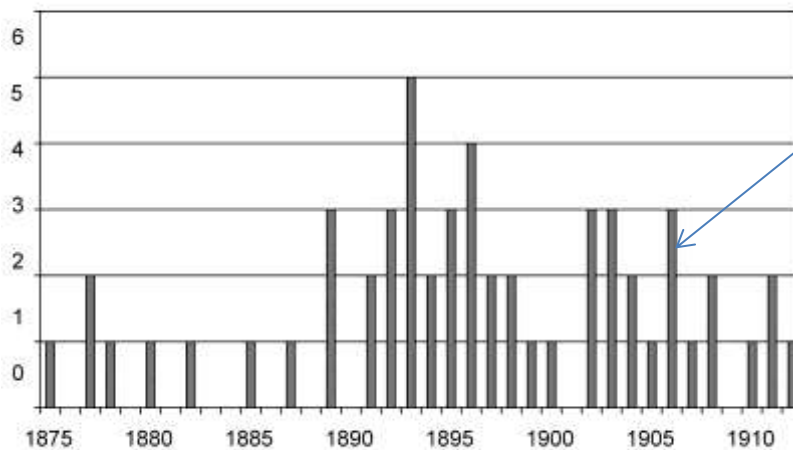
9. **Utilisation de traits noirs.** Nous favorisons l'utilisation de traits noirs au détriment de traits grisés, car les traits grisés sont souvent mal imprimés (de légers points blancs apparaissent dans le grisé).

Fig. 7: Ouvertures de fabriques d'horlogerie de gros volume durant la période Meiji (1868-1912)



Source: КОЛМА Kenshi, *Meiji no tokei*, Tokyo: Kososhobo, 1988, p. 288-291.

Fig. 7: Ouvertures de fabriques d'horlogerie de gros volume durant la période Meiji (1868-1912)

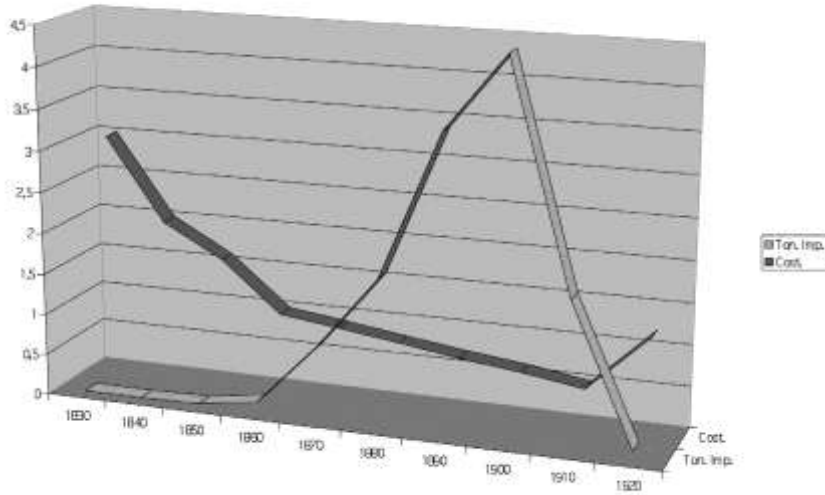


Traits noirs

Source: КОЛМА Kenshi, *Meiji no tokei*, Tokyo: Kososhobo, 1988, p. 288-291.

10. Suppression des éléments 3D. Notre expérience nous a montré que l'aspect 3D des graphiques ne s'imprime pas très bien. Sauf remarque de la part des auteur-e-s nous supprimons donc la 3D des graphiques.

Graphique 1. *Quantité de glace norvégienne importée en Angleterre et prix en gros (1830-1920)*



Ce graphique sera transformé en graphique 2D.

Source : DAVID, *cit.*